

**FRESATRICE  
ROTARY TILLER  
FRASE  
FRAISE**

**E**

**093.327.5**

**CATALOGO RICAMBI  
SPARE PARTS CATALOGUE  
ERSATZTEILKATALOG  
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



**1955**

**Celli S.p.A.** Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)  
Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747  
[www.celli.it](http://www.celli.it)



### Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

### Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

### Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

### Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzerte,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

<b>CELLI S.p.A.</b> Via Masetti 32 47122 FORLI' - ITALIA <a href="http://www.celli.it">www.celli.it</a>		
<b>Mod.</b>	<input type="text"/>	
<b>N°</b>	<input type="text"/>	
<b>Kg</b>	<input type="text"/>	<b>Made in Italy</b>
<b>Anno</b>	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubricants recommandés Empfohlene schmiere		

### IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

### IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

### IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

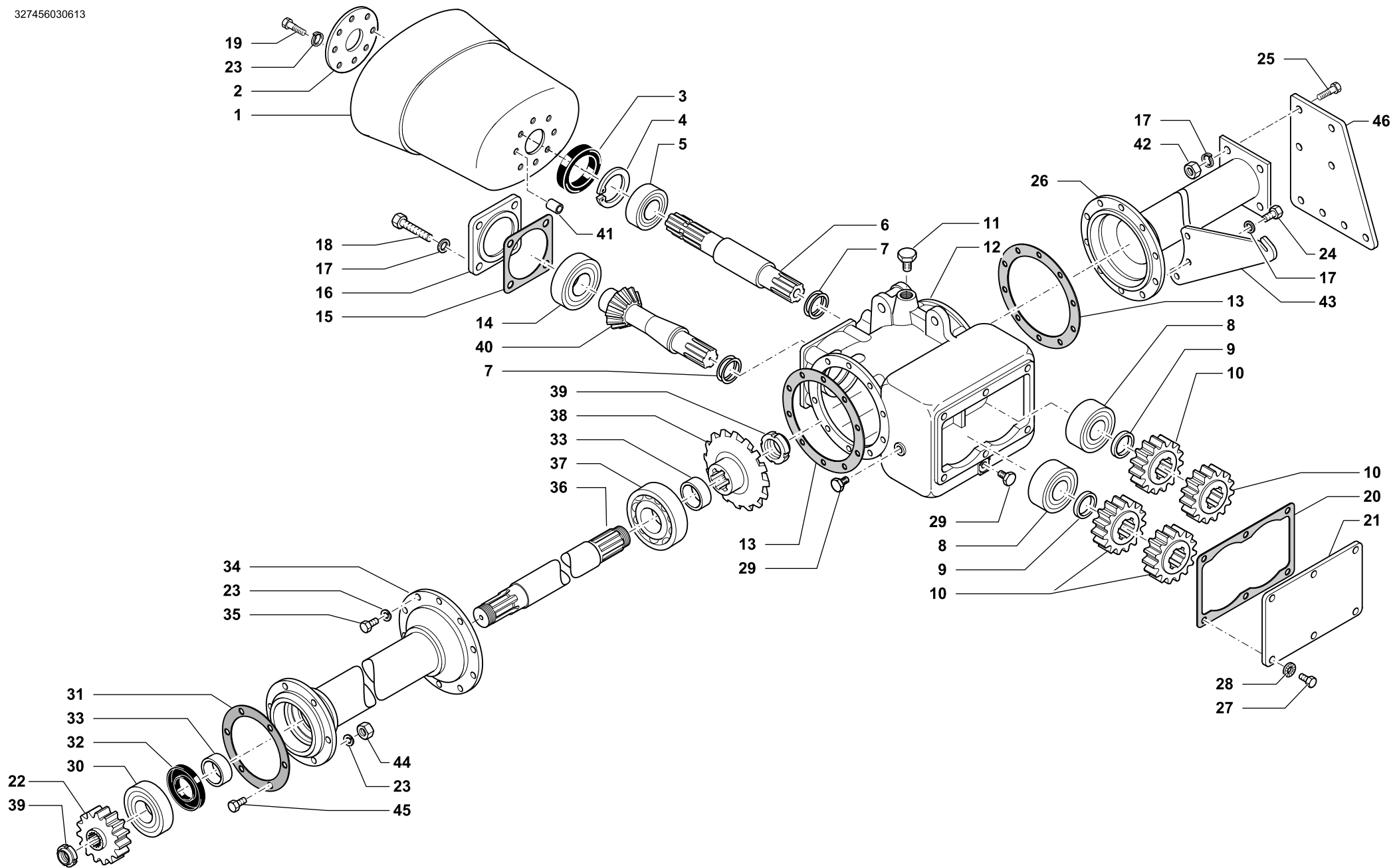
N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

### IDENTIFIKATION DER MACHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Darten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.





SCATOLA TRASMISSIONE 2 VELOCITA' 540/1000 giri/min • 2 SPEED GEARBOX 540/1000 rpm  
 GETRIEBEGEHÄUSSE 2 GESCHW. 540/1000 U/min • BOITIER 2 VITESSES 540/1000 t/mm

Tav. Tab. Taf.	<b>327.456</b>	Rev.	<b>03</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



SCATOLA TRASMISSIONE 2 VELOCITA' 540/1000 giri/min • 2 SPEED GEARBOX 540/1000 rpm  
GETRIEBEGEHÄUSSE 2 GESCHW. 540/1000 U/min • BOITIER 2 VITESSES 540/1000 t/mm

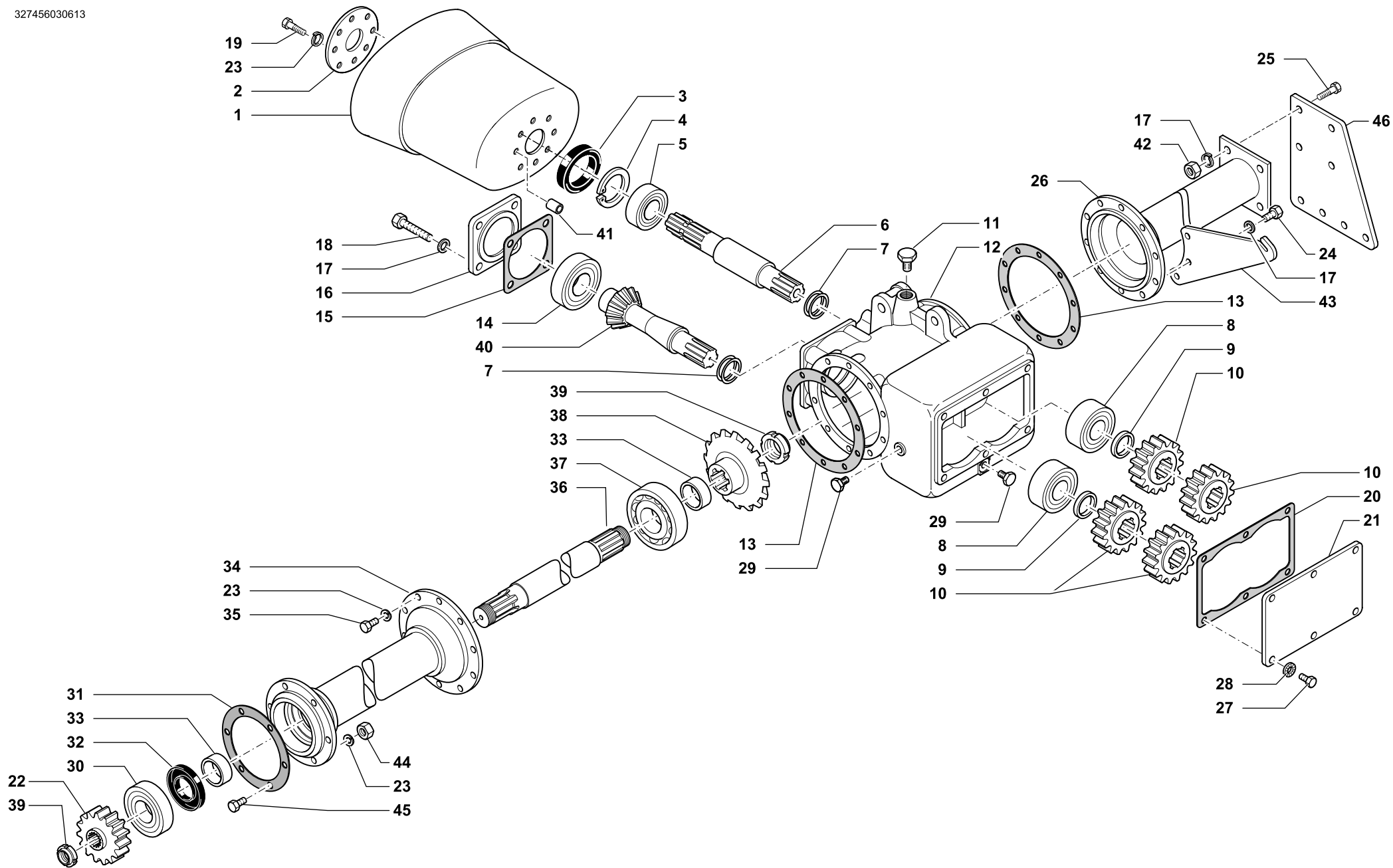
Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.456**

Rev. **03**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	099140	Cuffia protezione frizione	Guard	Schütz	Protection
	2	612727	Piastra	Plate	Plate	Platte
1'3/8Z6	3	007023	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
1'3/4Z20		007073*	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
	4	001007	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
1'3/8Z6	5	003025	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
1'3/4Z20		003183S*	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
1'3/8Z6	6	423501	Albero primario cambio	Shaft	Welle	Arbre
1'3/4Z20		623780*	Albero primario cambio	Shaft	Welle	Arbre
	7	111508	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'epaisseures
	8	003026	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	9	423521	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
			<b><u>FRESA 540 giri/min</u></b>	<b><u>ROTARY TILLER 540 rpm</u></b>	<b><u>FRASE 540 U/min</u></b>	<b><u>FRAISE 540 t/mm</u></b>
<b>540</b>	10	423577	Ingranaggio cambio Z 15	Gear	Zanhrad	Engrenage
<b>540</b>		423578	Ingranaggio cambio Z 16	Gear	Zanhrad	Engrenage
<b>540</b>		423581	Ingranaggio cambio Z 19	Gear	Zanhrad	Engrenage
<b>540</b>		423582	Ingranaggio cambio Z 20	Gear	Zanhrad	Engrenage
			<b><u>FRESA 1000 giri/min</u></b>	<b><u>ROTARY TILLER 1000 rpm</u></b>	<b><u>FRASE 1000 U/min</u></b>	<b><u>FRAISE 1000 t/mm</u></b>
<b>1000</b>		423576	Ingranaggio cambio Z 14	Gear	Zanhrad	Engrenage
<b>1000</b>		423577	Ingranaggio cambio Z 15	Gear	Zanhrad	Engrenage
<b>1000</b>		423582	Ingranaggio cambio Z 20	Gear	Zanhrad	Engrenage
<b>1000</b>		423583	Ingranaggio cambio Z 21	Gear	Zanhrad	Engrenage
	11	022010	Tappo con sfiato	Plug	Verschluss	Bouchon
	12	421522	Scatola cambio	Housing	Gehäuse	Bôte
	13	424508	Guarnizione campana scatola	Gasket	Dichtring	Joint
	14	003027	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	15	424505	Guarnizione coperchio quadro	Gasket	Dichtring	Joint
	16	421531	Coperchio anteriore scatola	Cover	Deckel	Couvercle
	17	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	18	014017	Vite	Screw	Schraube	Vis
	19	014025	Vite	Screw	Schraube	Vis
	20	424512	Guarnizione coperchio cambio	Gasket	Dichtring	Joint



SCATOLA TRASMISSIONE 2 VELOCITA' 540/1000 giri/min • 2 SPEED GEARBOX 540/1000 rpm  
 GETRIEBEGEHÄUSSE 2 GESCHW. 540/1000 U/min • BOITIER 2 VITESSES 540/1000 t/mm

Tav. Tab. Taf.	<b>327.456</b>	Rev.	<b>03</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



SCATOLA TRASMISSIONE 2 VELOCITA' 540/1000 giri/min • 2 SPEED GEARBOX 540/1000 rpm  
GETRIEBEGEHÄUSSE 2 GESCHW. 540/1000 U/min • BOITIER 2 VITESSES 540/1000 t/mm

Tav.  
Tab.  
Taf.

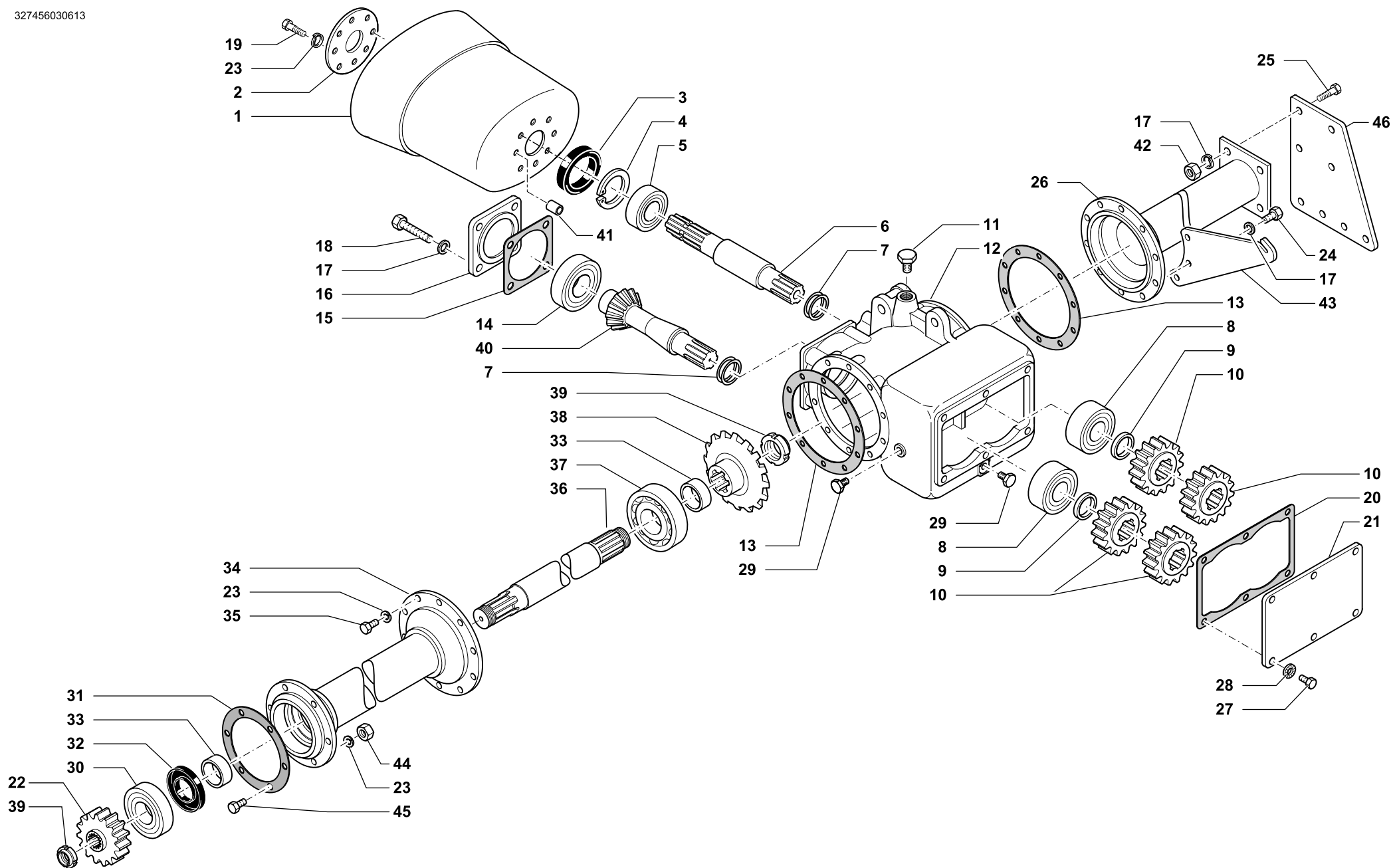
**327.456**

Rev. **03**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	21	421523	Coperchio alluminio	Cover	Deckel	Couvercle
	22	423536	Ingranaggio superiore Z17	Gear	Zanhrad	Engrenage
	23	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	24	014003	Vite	Screw	Schraube	Vis
	25	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
<b>130</b>	26	461647	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
<b>140</b>		461648	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
<b>155</b>		461648	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
<b>180</b>		461586	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
<b>205</b>		461585	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
<b>230</b>		461584	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
<b>255</b>		461649	Supporto scatola	Gearbox support	Halterung	Support boitier de vitesse
	27	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
	28	011012	Rosetta ondulata	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	29	022009	Tappo conico	Plug	Verschluss	Bouchon
<b>≤ 180</b>	30	003006S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
<b>≥ 205</b>		003131S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	31	424509	Guarnizione campana carter	Gasket	Dichtring	Joint
	32	007123	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
	33	423537	Anello distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>130</b>	34	461505	Distanziale L=479	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>140</b>		461505	Distanziale L=479	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>155</b>		461506	Distanziale L=604	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>180</b>		461507	Distanziale L=729	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>205</b>		461508	Distanziale L=854	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>230</b>		461509	Distanziale L=979	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>255</b>		461510	Distanziale L=1104	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	35	014010	Vite	Screw	Schraube	Vis
<b>130</b>	36	423530	Semiassa L=605	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
<b>140</b>		423530	Semiassa L=605	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
<b>155</b>		423531	Semiassa L=730	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
<b>180</b>		423532	Semiassa L=855	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe





SCATOLA TRASMISSIONE 2 VELOCITA' 540/1000 giri/min • 2 SPEED GEARBOX 540/1000 rpm  
 GETRIEBEGEHÄUSSE 2 GESCHW. 540/1000 U/min • BOITIER 2 VITESSES 540/1000 t/mm

Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.456**

Rev.

**03**

**0613**



SCATOLA TRASMISSIONE 2 VELOCITA' 540/1000 giri/min • 2 SPEED GEARBOX 540/1000 rpm  
GETRIEBEGEHÄUSSE 2 GESCHW. 540/1000 U/min • BOITIER 2 VITESSES 540/1000 t/mm

Tav.  
Tab.  
Taf.

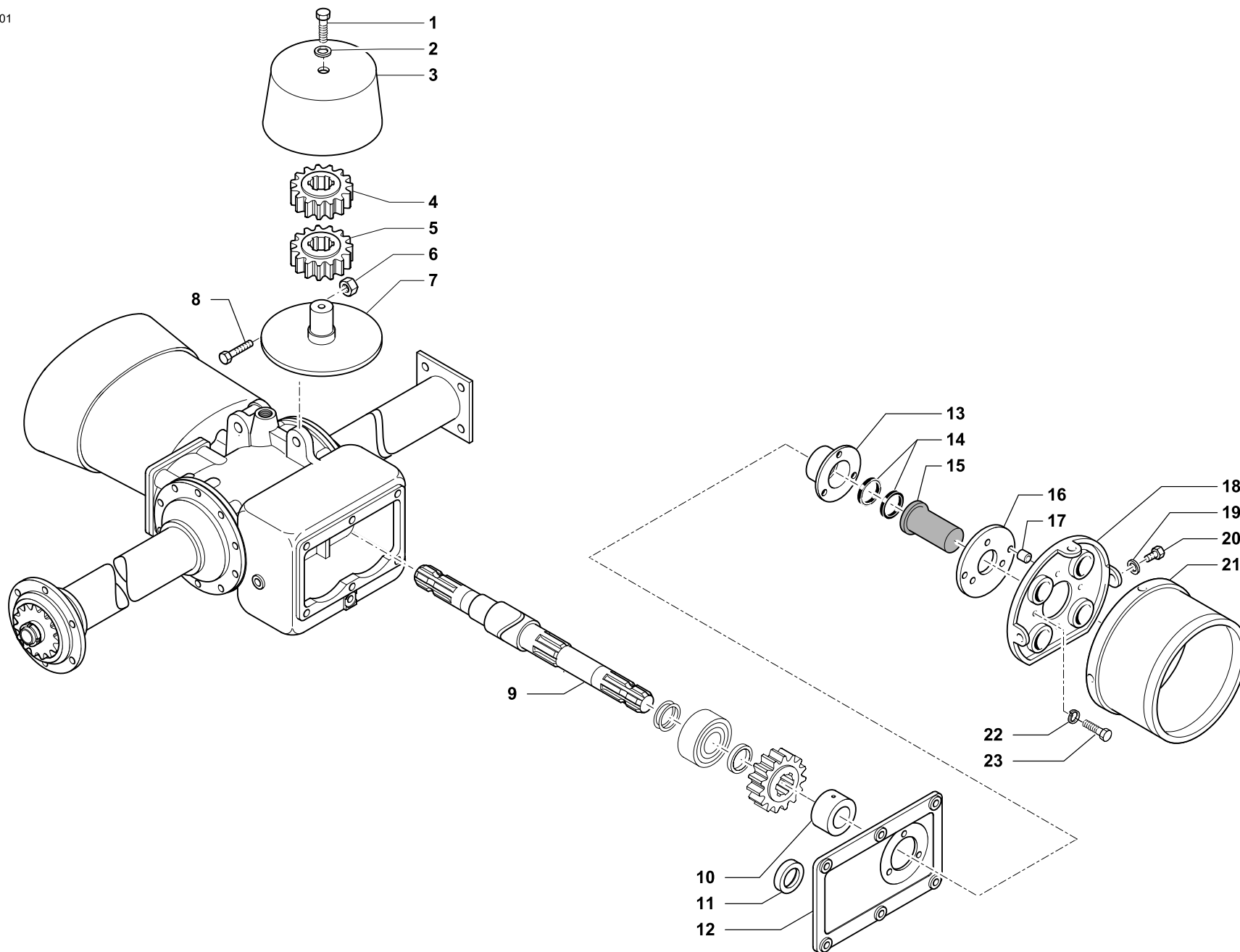
**327.456**

Rev. **03**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
205	36	423533	Semiassa L=980	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
230		423534	Semiassa L=1105	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
255		423535	Semiassa L=1230	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
	37	003033	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	38	422503	Corona conica	Crownwheel	Zahnkranz	Couronne
	39	005009	Ghiera autobloccante	Ring nut	Nutmutter	Collier
	40	422502	Albero pignone scatola cambio	Shaft	Welle	Arbre
	41	423572	Distanziale per protezione frizione	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	42	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
≤ 155	43	416598	Attacco catena	Chain attachment	Verschluss	Support accrochage chaine
	44	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	45	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
	46	412163	Laterale destro superiore	R.H. panel	Seitenblech	Lateral droite

\* da matricola Y00115



SCATOLA 2 VELOCITÀ 540 giri/min PTO POSTERIORE • 2 SPEED GEARBOX 540 rpm WITH REAR PTO  
 2-STUFEN-GETRIEBE 540 U/min M. ZAPFWELLENDURCHTRIEB • BOITIER 2 VITESSES 540 t/mm EVEC PDF

Tav. **327.458**  
 Tab.  
 Taf.

Rev. **00**

**0613**



SCATOLA 2 VELOCITÀ 540 giri/min PTO POSTERIORE • 2 SPEED GEARBOX 540 rpm WITH REAR PTO  
2-STUFEN-GETRIEBE 540 U/min M. ZAPFWELLENDURCHTRIEB • BOITIER 2 VITESSES 540 t/mm EVEC

Tav.  
Tab.  
Taf.

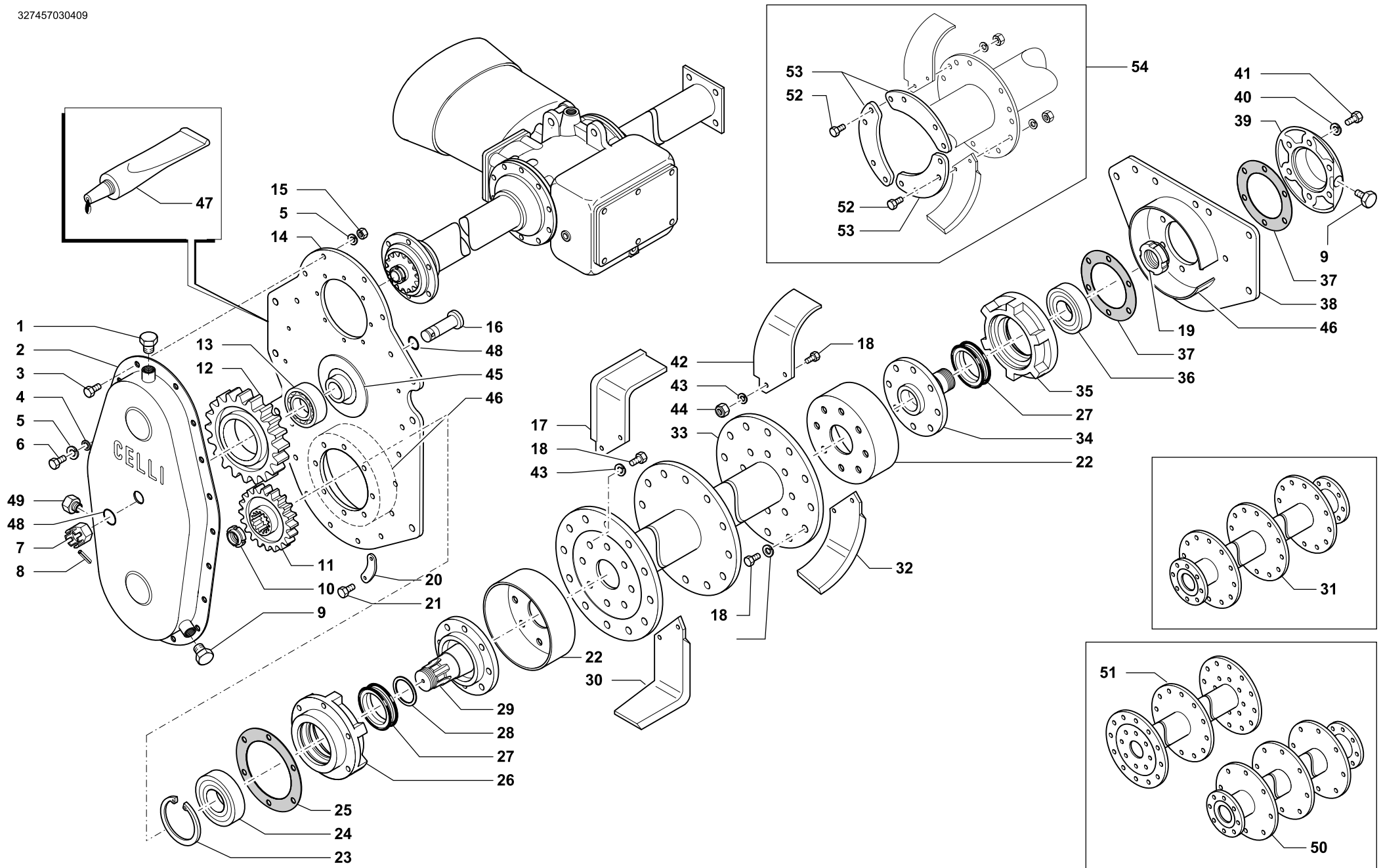
**327.458**

Rev.

**00**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014220	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	010021	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	612350	Cuffia protezione ingranaggi	Guard	Schütz	Protection
4	423577	Ingranaggio cambio Z 15	Gear	Zanhrad	Engrenage
5	423582	Ingranaggio cambio Z 20	Gear	Zanhrad	Engrenage
6	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
7	461079	Supporto porta ingranaggi	Support	Halterung	Support
8	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
1 <sup>3</sup> /8Z6	9	423589	Albero	Shaft	Arbre
1 <sup>3</sup> /4Z20		623781	Albero	Shaft	Arbre
10	623629	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
11	623630	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
12	621741	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
13	621742	Flangia	Plate	Plate	Platte
14	007205	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d' huile
15	099041	Protezione	Protection	Schutz	Protection
16	661408	Piastra	Plate	Plate	Platte
17	423572	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
18	161500	Supporto cuffia	Support	Halterung	Support
19	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
20	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
21	124505	Cuffia	Guard	Schütz	Protection
22	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
23	014263	Vite	Screw	Schraube	Vis





TRANSMISSIONE • TRANSMISSION  
ÜBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.  
Tab.  
Taf.

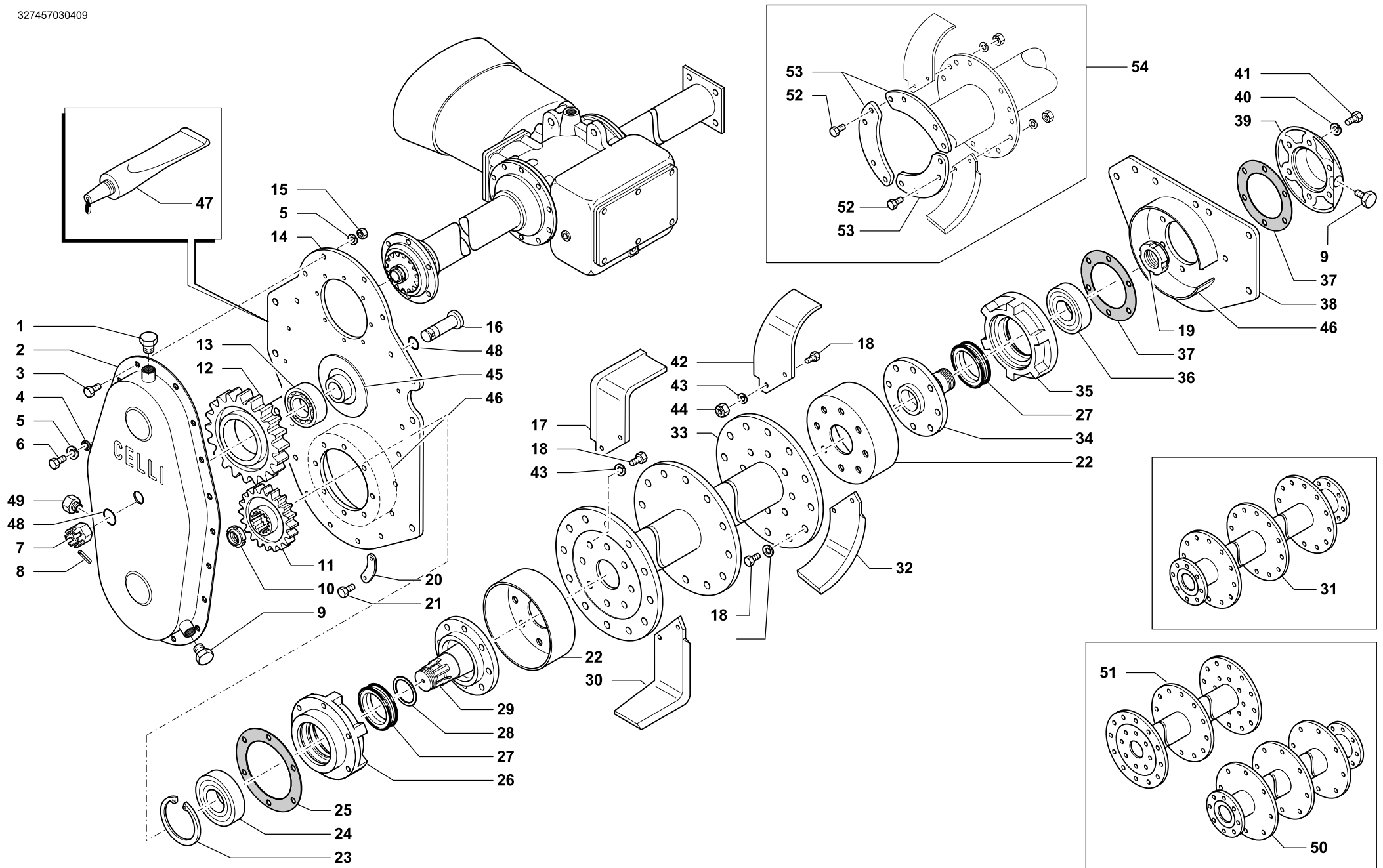
**327.457**

Rev.

**03**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022010	Tappo 1/2 gas con sfiato	Plug	Verschluss	Bouchon
2	461513	Coperchio carter	Cover	Deckel	Couvercle
3	014008	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
6	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	004014	Dado corona	Nut	Mutter	Ecrou
8	013022	Spina spirol	Pin	Stift	Goupille
9	022009	Tappo 1/2 gas conico	Plug	Verschluss	Bouchon
10	005011	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
11	422509	Ingranaggio inferiore Z30	Gear	Zanhrad	Engrenage
12	422508	Ingranaggio centrale Z38	Gear	Zanhrad	Engrenage
13	003018S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
14	462378	Laterale sinistro	L.H. side shield	L.H. seitlicher schild	Joue gauche
15	004002	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	423538	Perno centrale	Pivot	Bolzen	Axe
17	422512	Zappa destra squadro	Blade	Messer	Lame
18	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	005009	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
20	411511	Rondella di sicurezza	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
21	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	411516	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
23	001005	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
24	003159	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
25	424510	Guarnizione SX	Gasket	Dichtring	Join
26	421525	Supporto	Support	Halterung	Support
27	099008	Gruppo tenuta	Seal group	Abdichtungsgruppe	Ensemble roulements
28	423564	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
29	422522	Mozzo sinistro	Hub	Nabe	Disque
30	422513	Zappa sinistra squadro	Blade	Messer	Lame
130	31	461621	Rotore F	Rotor F	Rotour F
140		461640	Rotore F	Rotor F	Rotour F



TRANSMISSIONE • TRANSMISSION  
 ÜBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav. Tab. Taf.	<b>327.457</b>	Rev.	<b>03</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------

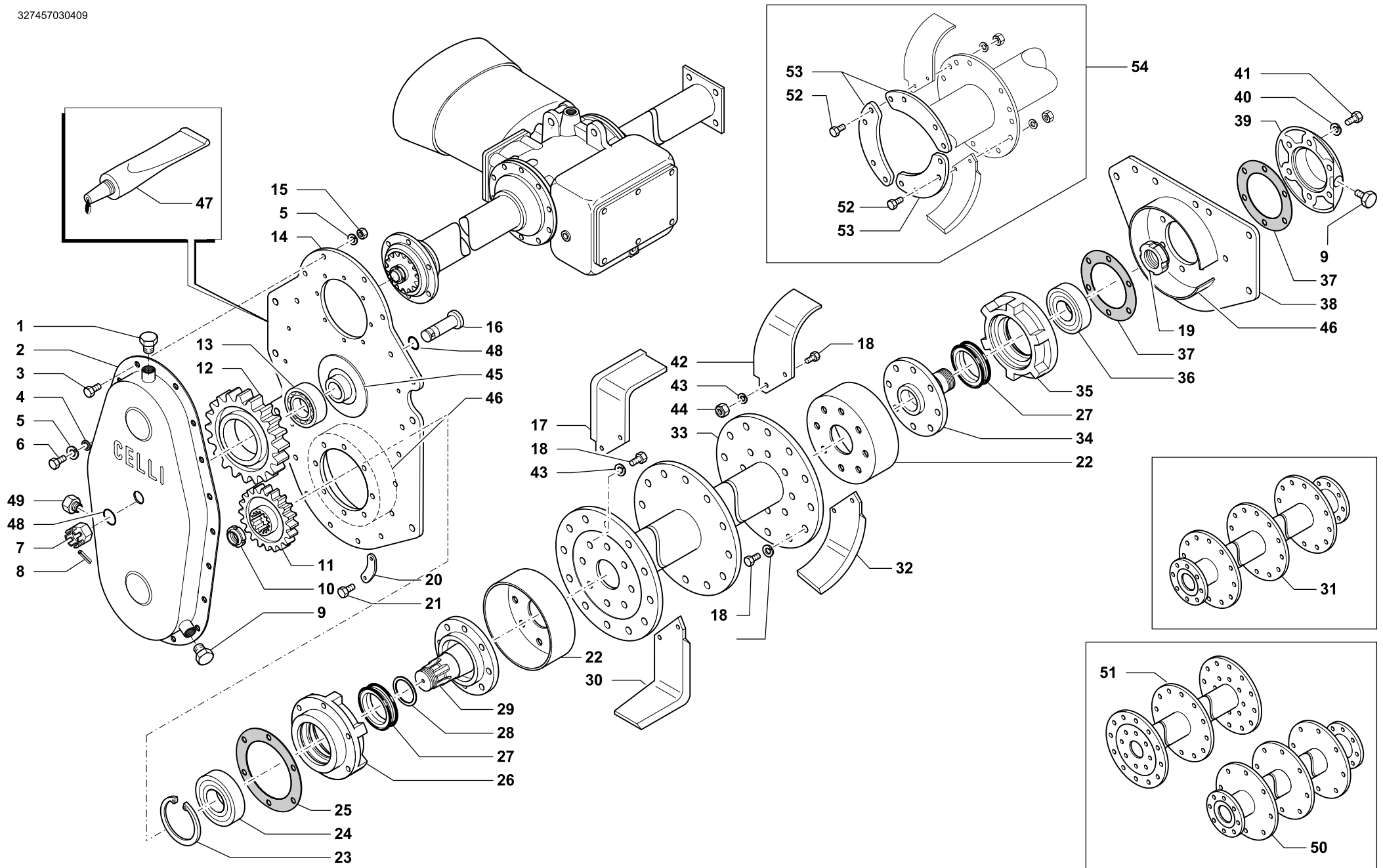


TRANSMISSIONE • TRANSMISSION  
ÜBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav. 327.457 Rev. 03 0613  
Tab.  
Taf.

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
155	31	461622	Rotore F	Rotor F	Rotour F
180		461623	Rotore F	Rotor F	Rotour F
205		461624	Rotore F	Rotor F	Rotour F
230		461625	Rotore F	Rotor F	Rotour F
255		461641	Rotore F	Rotor F	Rotour F
	32	422515	Zappa sinistra elicoidale	Blade	Lame
130	33	461616	Rotore D	Rotor D	Rotour D
140		461644	Rotore D	Rotor D	Rotour D
155		461617	Rotore D	Rotor D	Rotour D
180		461618	Rotore D	Rotor D	Rotour D
205		461619	Rotore D	Rotor D	Rotour D
230		461620	Rotore D	Rotor D	Rotour D
255		461645	Rotore D	Rotor D	Rotour D
	34	422523	Fusello destro	Drive hub	Fusee
	35	421520	Supporto	Support	Support
	36	003021	Cuscinetto	Bearing	Roulement
	37	424511	Guarnizione	Gasket	Dichtring
	38	462379	Laterale destro	R.H. panel	Seitenblech
	39	421521	Coperchio destro	Cover	Deckel
	40	011003	Grower	Grower	Federscheibe
	41	014229	Vite	Screw	Schraube
	42	422514	Zappa destra elicoidale	Blade	Messer
	43	011036	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe
	44	004004	Dado	Nut	Mutter
	45	422507	Supporto (da saldare)	Support (to be welded)	Halterung (zum schweissen)
	46	423173	Anello raschiaerba (da saldare)	Grass scraper ring (to be welded)	Grasschabring (zum schweissen)
	47	094006	Sigillante	Glue	Klebstoff
	48	007079	Guarnizione OR	Gasket	Dichtring
	49	022150	Tappo	Plug	Verschluss
130	50	462431	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer
140		462432	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer
155		462433	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer







TRANSMISSIONE • TRANSMISSION  
ÜBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.  
Tab.  
Taf.

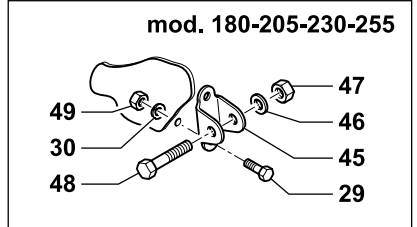
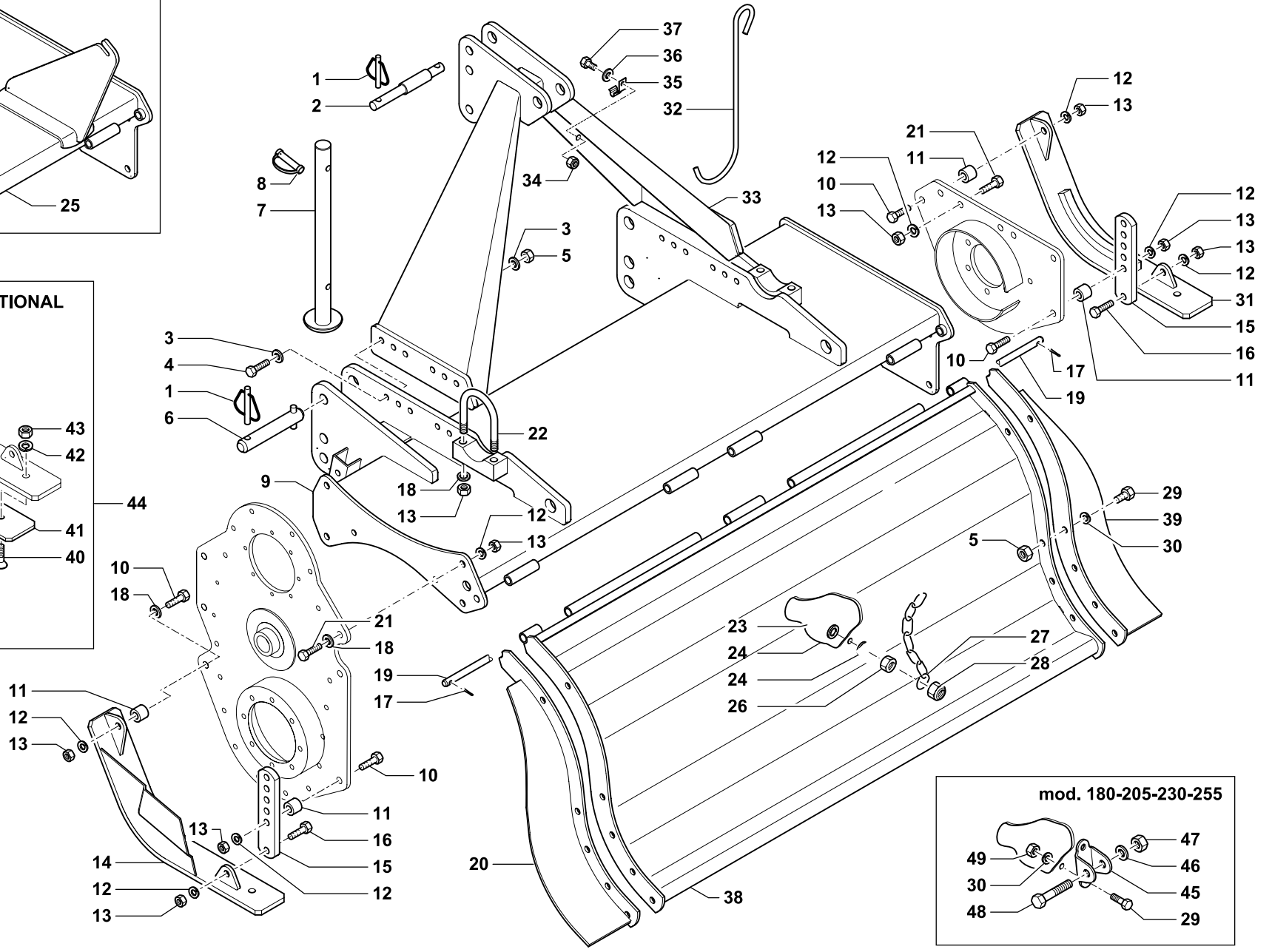
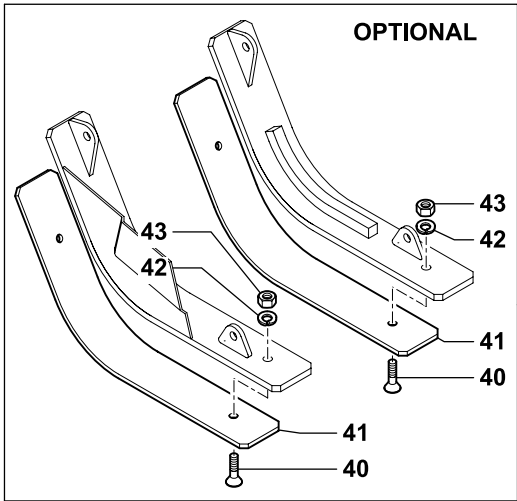
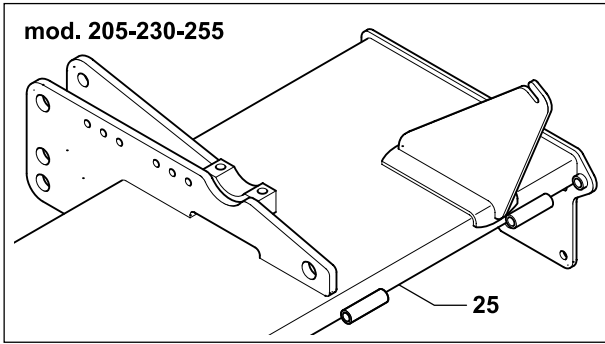
**327.457**

Rev. **03**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
180	462435	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dehors avec lames équidistantes
205	462116	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dehors avec lames équidistantes
230	462118	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dehors avec lames équidistantes
255	462119	Rotore fuori con zappe equidistanti	Rotor outwards with equidistant blades	Rotor aussen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dehors avec lames équidistantes
130	51 462021	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
140	462022	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
155	462023	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
180	462025	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
205	462026	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
230	462028	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
255	462029	Rotore dentro con zappe equidistanti	Rotor inwards with equidistant blades	Rotor innen mit gleichweitentfernten Messer	Rotor dedans avec lames équidistantes
52	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
53	411033	Controflange	Flange	Flansch	Flasque
54	<b>771642</b>	Kit controflange	Flange kit	Flansch	Flasque
55	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

mod. 205-230-255



**TELAIO • FRAME**  
**RAHMEN • CHASSIS**

Tav. Tab. Taf.	<b>327.358</b>	Rev.	<b>03</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



TELAIO • FRAME  
RAHMEN • CHASSIS

Tav.  
Tab.  
Taf.

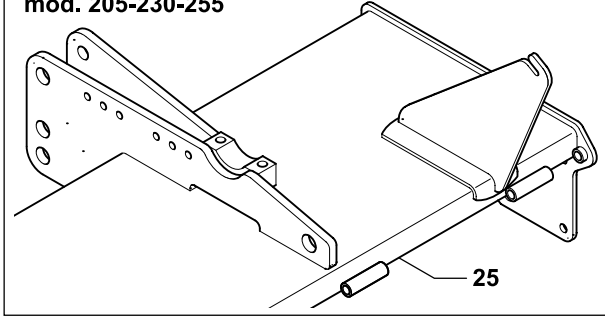
**327.358**

Rev. **03**

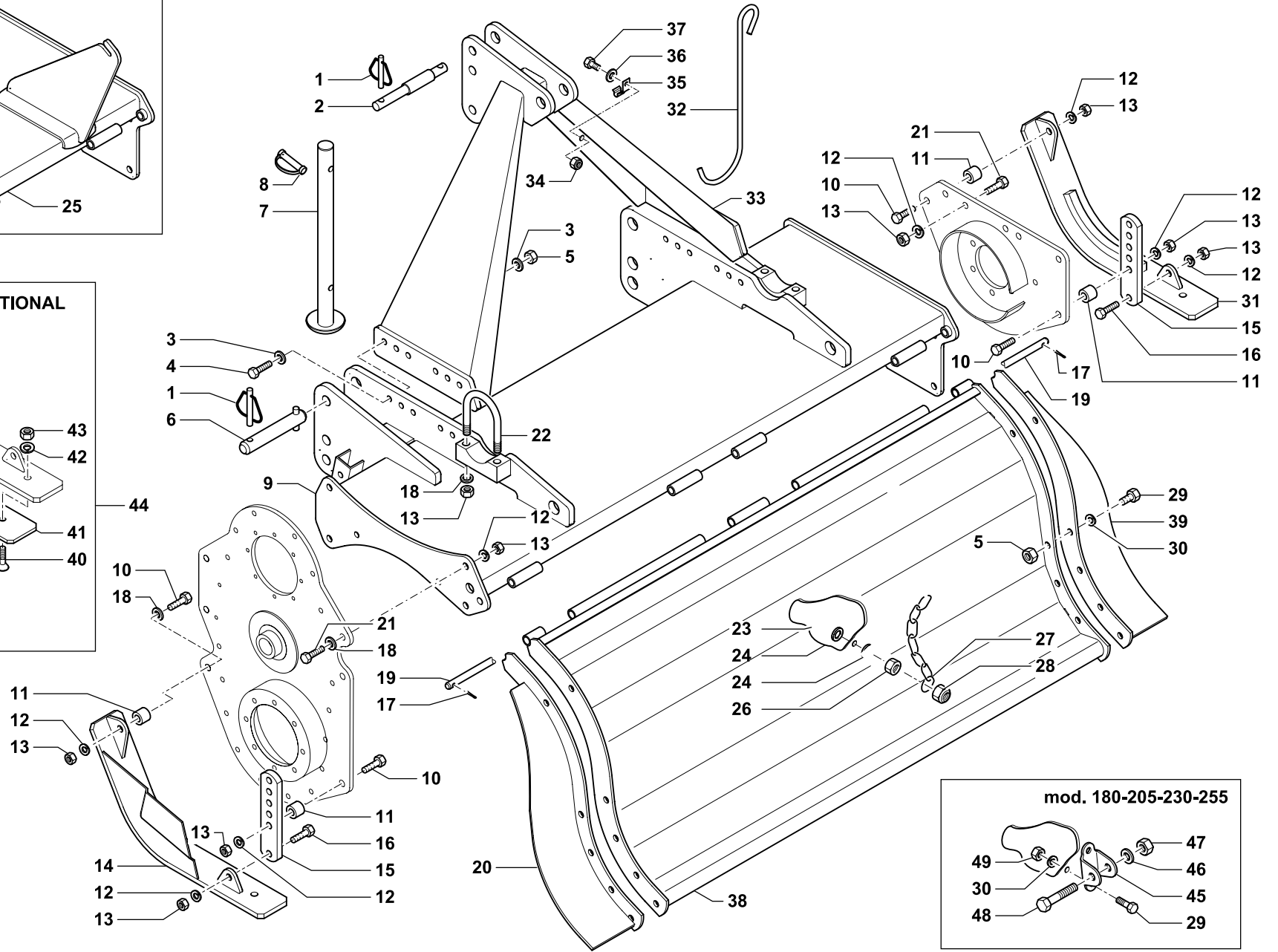
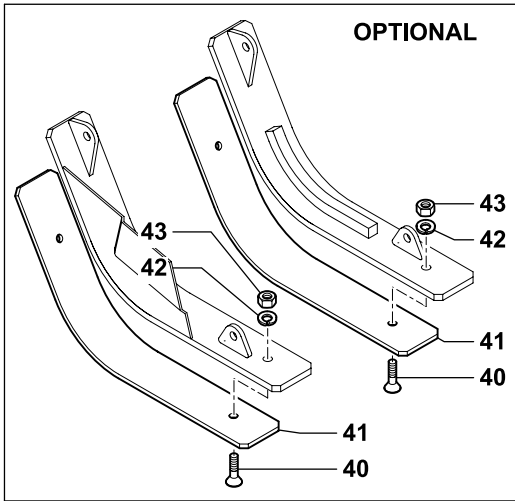
**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
	2	123534	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	3	010005	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	4	014229	Vite	Screw	Schraube	Vis
	5	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	6	623757	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	7	961597	Piede	Stand	Stelfuss	Pied
	8	013048	Spinotto ad arco	Pin	Stift	Goupille
<b>130</b>	9	462545	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
<b>140</b>		462546	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
<b>155</b>		462547	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
<b>180</b>		462549	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
	10	014103	Vite	Screw	Schraube	Vis
	11	423027	Boccola	Bush	Buchse	Bague
	12	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	13	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	14	462075	Pattino sinistro	L.H. skid	L. kufe	Patin gauche
	15	423250	Asta regolazione	Adjusting bar	Einstellungstange	Guide de reglage
	16	014212	Vite	Screw	Schraube	Vis
	17	013043	Spina	Pin	Stift	Goupille
	18	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
<b>130</b>	19	423914	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
<b>140</b>		423915	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
<b>155</b>		423916	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
<b>180</b>		423821	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
<b>205</b>		423822	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
<b>230</b>		423823	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
<b>255</b>		423824	Perno ceniera scudo mobile	Pivot	Bolzen	Axe
	20	462347	Prolunga sinistra scudo mobile	Left impeller extension	Links flügenrech ver längerung	Allonge tablier gauche
	21	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
	22	014135	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
	23	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
	24	010005	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
<b>205</b>	25	462585	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis

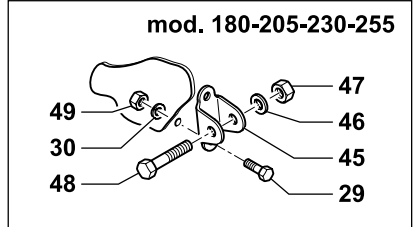
mod. 205-230-255



OPTIONAL



mod. 180-205-230-255



TELAIO • FRAME  
RAHMEN • CHASSIS

Tav. 327.358  
Tab. Taf.

Rev. 03

0613



TELAIO • FRAME  
RAHMEN • CHASSIS

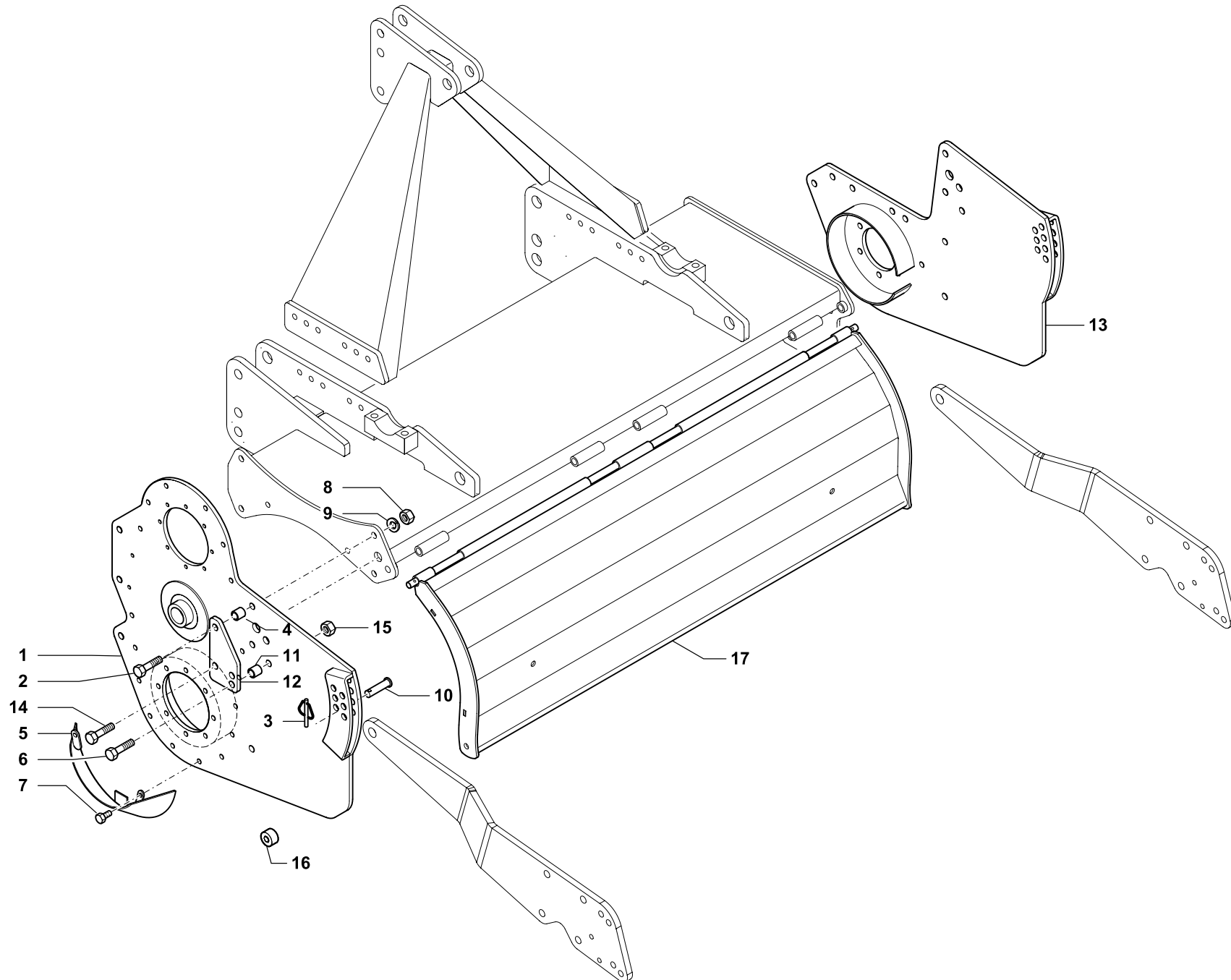
Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.358**

Rev. **03**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
230	25	462587	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
255		462588	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
	26	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	27	009021	Catena	Chain	Kette	Chaîne
	28	004087	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	29	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	30	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	31	462076	Pattino destro	R.H skid	Rechte kufe	Patin droite
	32	523652	Gancio cardano 402 mm	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
	33	462380	Castello 3° punto mod. ≥ 155	Third point	Hebe boch	Bati 3 point
		462381	Castello 3° punto mod.130-140	Third point	Hebe boch	Bati 3 point
	34	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	35	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
	36	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	37	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
130	38	466078	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
140		466079	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
155		466080	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
180		466081	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
205		466082	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
230		466083	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
255		466084	Scudo mobile	Rear shield	Bodenklappe	Tablier arriere
	39	462348	Prolunga destra scudo mobile	Right impeller extension	Rechts flügenre ver längerung	Allonge tablier droite
	40	014267	Vite	Screw	Schraube	Vis
	41	411735	Suola antiusura	Wear-proof soles	Anti usure patins	Verschleißschutz für Kufen
	42	011033	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	43	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	44	<b>471017</b>	Kit suola antiusura	Wear-proof soles kit for side skids	Kit semelles anti usure patins	Verschleißschutz für Kufen
	45	411500	Cerniera reg scudo mobile	Hinge	Scharnier	Charniere
	46	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	47	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	48	014248	Vite	Screw	Schraube	Vis
	49	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou





GRUPPO TELAIO RULLO • ROLLER FRAME GROUP  
GRUPPE - WALZENRAHMEN • GROUPE CHASSIS ROULEAUX

Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.960**

Rev.

**02**

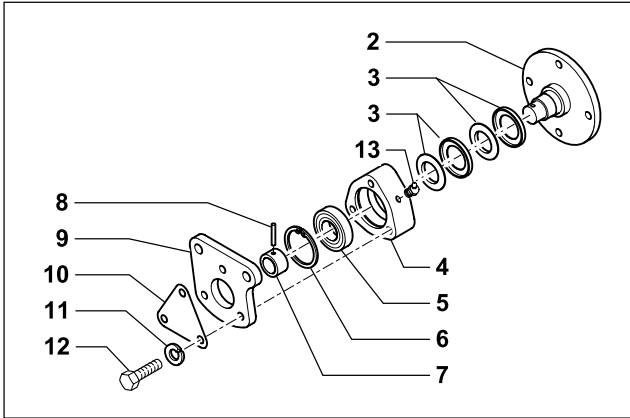
**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	460077	Laterale SX	Panel	Blech	Lateral
2	014363	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	013023	Spina a scatto	Nut	Mutter	Ecrou
4	423030	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
5	461571	Protezione carter	Protection	Schuetz	Protection
6	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
10	332515	Perno regolazione rullo	Pivot	Bolzen	Axe
11	423566	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
12	411542	Piastra attacco rullo	Plate	Teller	Plateau
13	460076	Laterale DX	Panel	Blech	Lateral
14	014103	Vite	Screw	Schraube	Vis
15	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	623363	Distanziale per protezioni	Spacer for protection	Distanzstueck	Entretoise
<b>130</b>	17	466201	Scudo mobile	Rear shield	Tablier arriere
<b>155</b>		466203	Scudo mobile	Rear shield	Tablier arriere
<b>180</b>		466204	Scudo mobile	Rear shield	Tablier arriere
<b>205</b>		466205	Scudo mobile	Rear shield	Tablier arriere
<b>230</b>		466206	Scudo mobile	Rear shield	Tablier arriere
<b>255</b>		466207	Scudo mobile	Rear shield	Tablier arriere



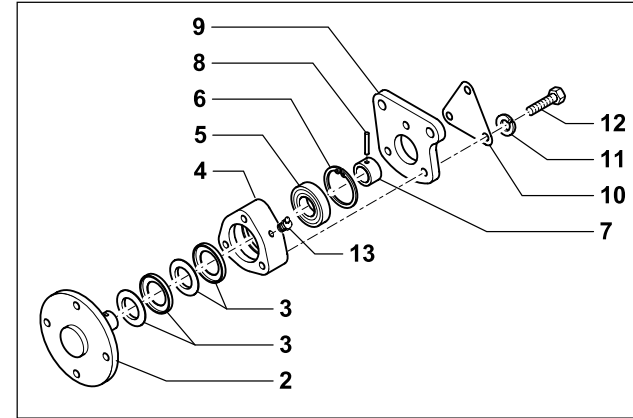
**Supporti per rullo gabbia, packer e spirale**  
**Supports for cage roller, packer roller and spiral roller**  
**Halteungen für Stabwalze, Packerwalze und Spiralwalze**  
**Duports pour rouleau cage, rouleau packer et rouleau spiral**

Supporto sinistro  
 L.H.S. support  
 Halterung links  
 Support gauche



971515

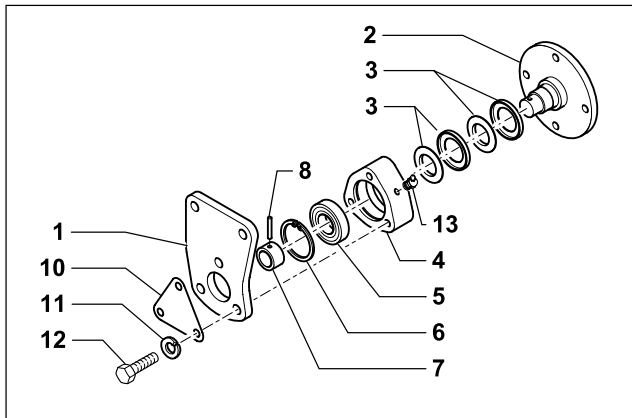
Supporto destro  
 R.H.S. support  
 Halterung rechts  
 Support droit



971516

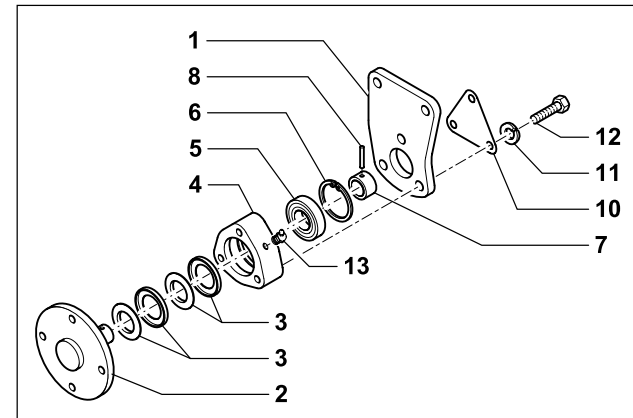
**Supporti per rullo spuntoni**  
**Supports for spikes roller**  
**Halteungen für Stachelwalze**  
**Supports pour rouleau pointes**

Supporto sinistro  
 L.H.S. support  
 Halterung links  
 Support gauche



971517

Supporto destro  
 R.H.S. support  
 Halterung rechts  
 Support droit



971518





**SUPPORTI PER RULLI • SUPPORTS FOR ROLLERS**  
**HALTERUNGEN FÜR WALZEN • SUPPORTS POUR ROULEAUX**

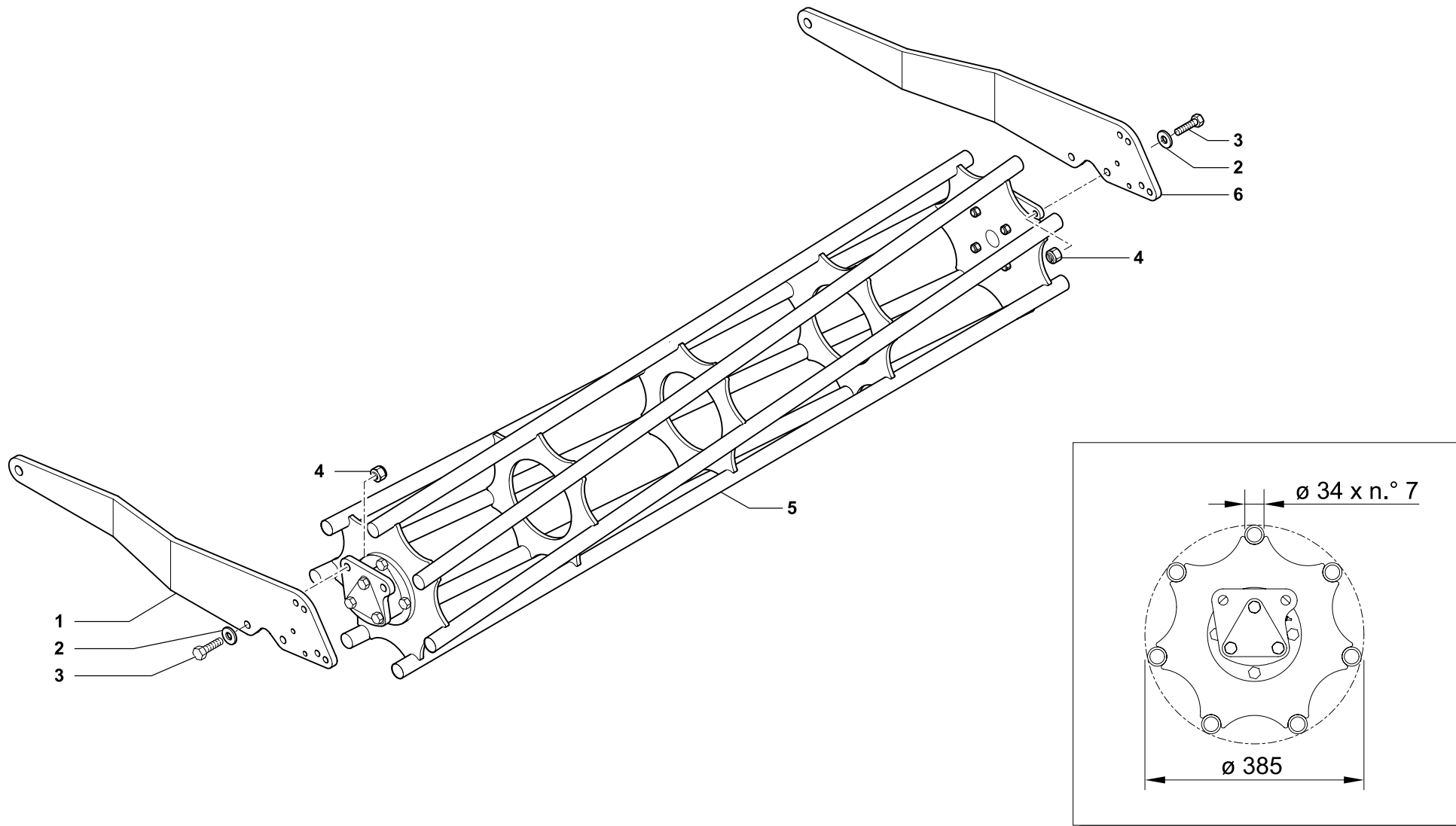
Tav.  
Tab.  
Taf.

**329.711**

Rev. **00**

**0313**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	661406	Piastra	Plate	Plate	Platte
2	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
3	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
4	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
5	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
6	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
7	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
8	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
9	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
10	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
11	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
12	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser



RULLO GABBIA  $\varnothing 385$  • CAGE ROLLER  $\varnothing 385$   
STABWALZE  $\varnothing 385$  • ROULEAU CAGE  $\varnothing 385$

Tav. Tab. Taf.	<b>327.602</b>	Rev. <b>01</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	----------------	-------------



**RULLO GABBIA Ø 385 • CAGE ROLLER Ø 385**  
**STABWALZE Ø 385 • ROULEAU CAGE Ø 385**

Tav.  
Tab.  
Taf.

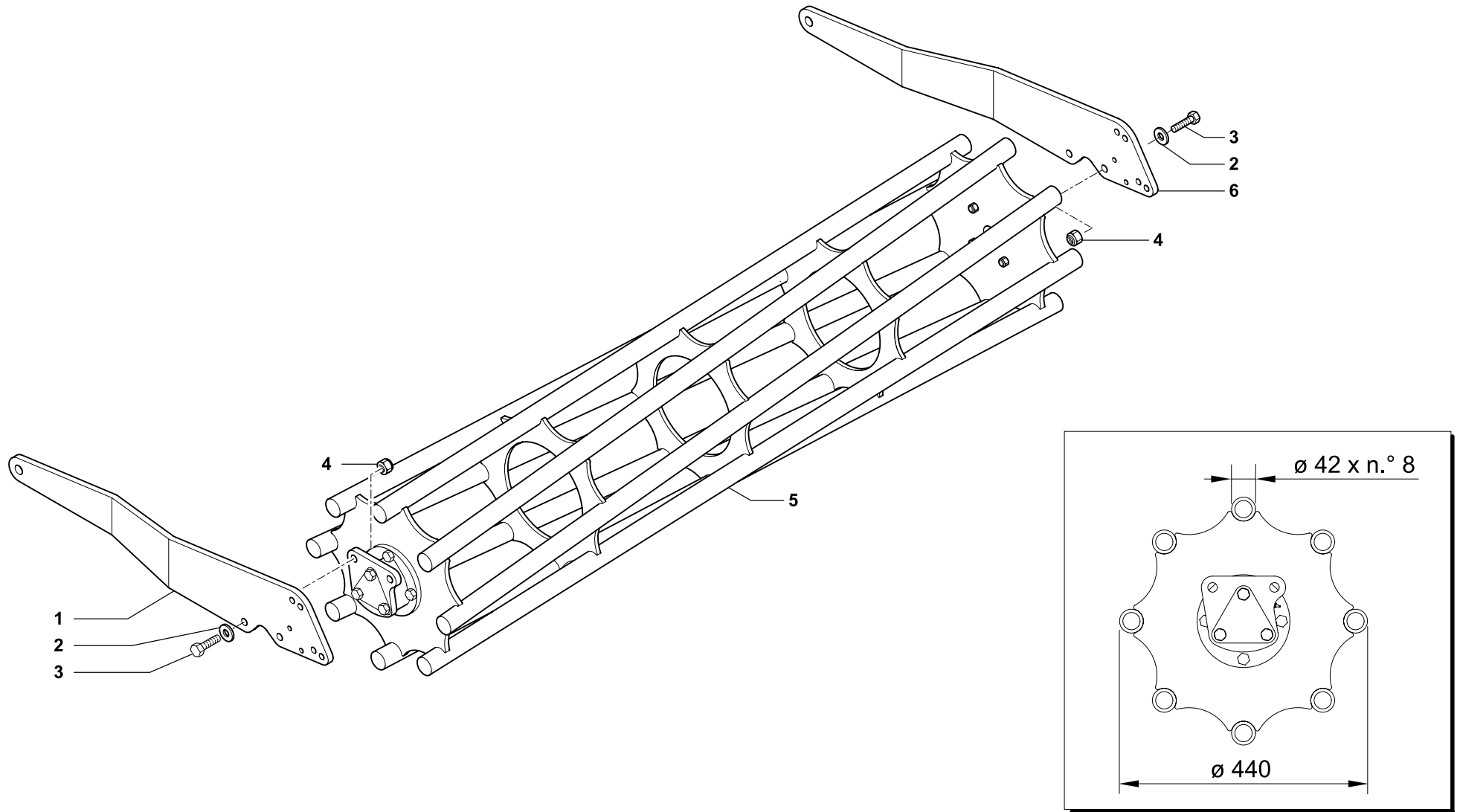
**327.602**

Rev.

**01**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	416573	Braccio posteriore SX	Arm	Arm	Bras
2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
130	<b>998400</b>	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
155	<b>998401</b>	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
180	<b>998402</b>	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
205	<b>998403</b>	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
6	416572	Braccio posteriore DX	Arm	Arm	Bras
130	<b>481080</b>	Rullo gabbia completo	Complete cage roller	Komplette Stabwalze	Rouleau cage complet
155	<b>481081</b>	Rullo gabbia completo	Complete cage roller	Komplette Stabwalze	Rouleau cage complet
180	<b>481082</b>	Rullo gabbia completo	Complete cage roller	Komplette Stabwalze	Rouleau cage complet
205	<b>481083</b>	Rullo gabbia completo	Complete cage roller	Komplette Stabwalze	Rouleau cage complet



RULLO GABBIA  $\varnothing 440$  • CAGE ROLLER  $\varnothing 440$   
STABWALZE  $\varnothing 440$  • ROULEAU CAGE  $\varnothing 440$

Tav. Tab. Taf.	<b>327.603</b>	Rev. <b>01</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	----------------	-------------



**RULLO GABBIA Ø 440 • CAGE ROLLER Ø 440**  
**STABWALZE Ø 440 • ROULEAU CAGE Ø 440**

Tav.  
Tab.  
Taf.

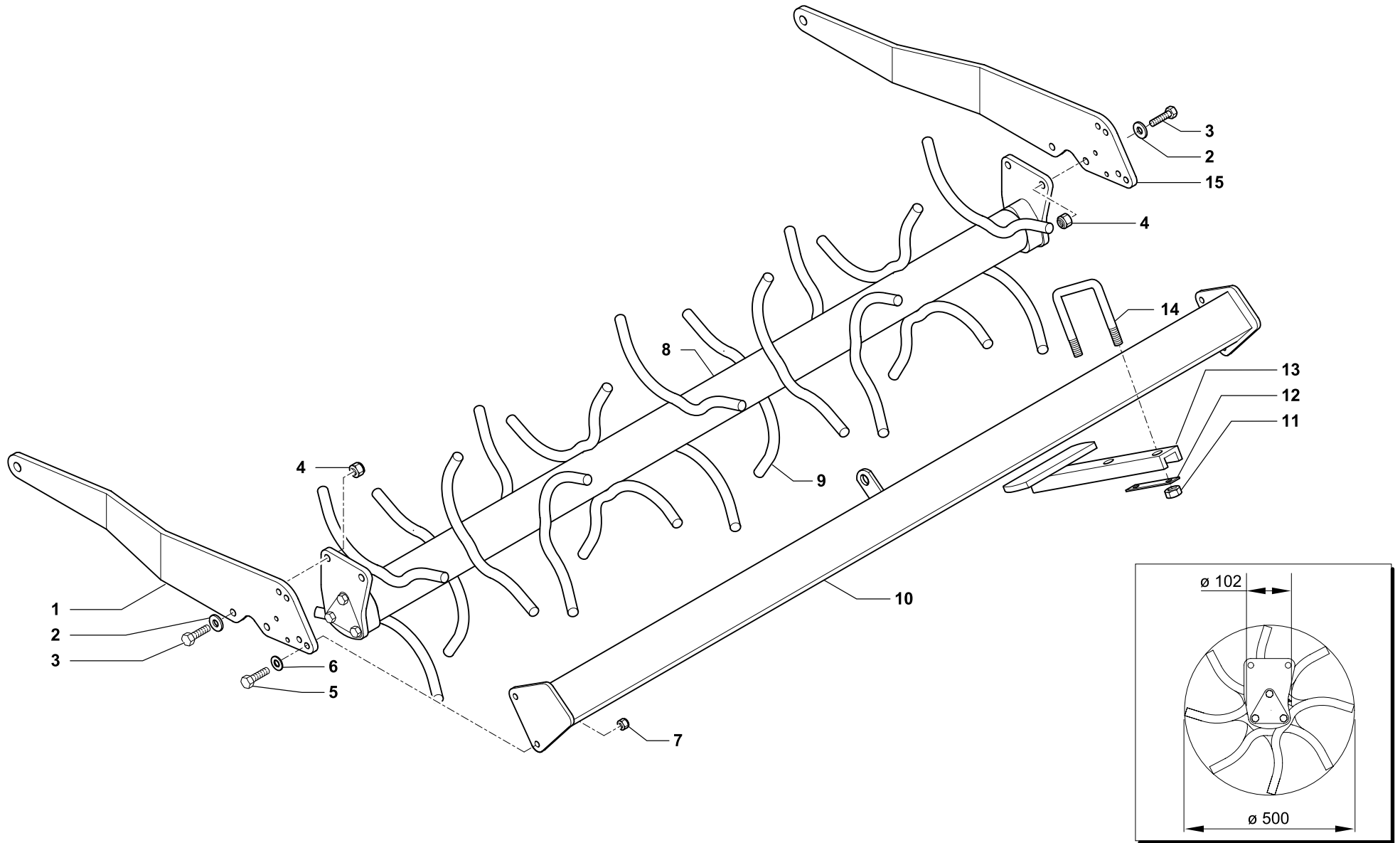
**327.603**

Rev.

**01**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	416573	Braccio posteriore SX	Arm	Arm	Bras
2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
<b>230</b>	<b>998252</b>	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
<b>255</b>	<b>998253</b>	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
6	416572	Braccio posteriore DX	Arm	Arm	Bras
<b>230</b>	<b>481094</b>	Rullo gabbia completo	Complete cage roller	Komplette Stabwalze	Rouleau cage complet
<b>255</b>	<b>481095</b>	Rullo gabbia completo	Complete cage roller	Komplette Stabwalze	Rouleau cage complet



RULLO SPUNTONI Ø 500 • SPIKES ROLLER Ø 500  
 STACHELWALZE Ø 500 • ROULEAU POINTES Ø 500

Tav. Tab. Taf.	<b>327.601</b>	Rev.	<b>01</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO SPUNTONI Ø 500 • SPIKES ROLLER Ø 500  
STACHELWALZE Ø 500 • ROULEAU POINTES Ø 500

Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.601**

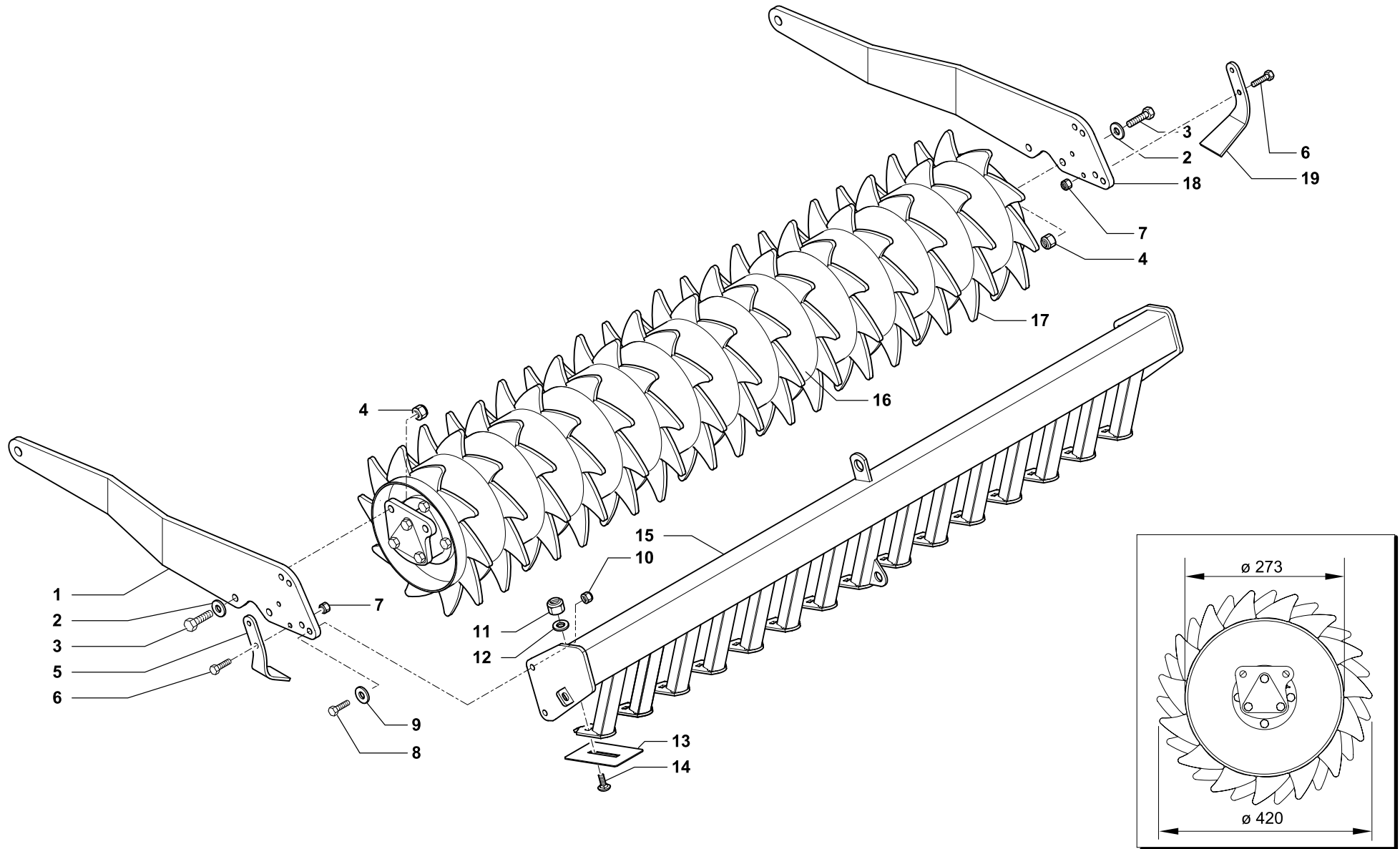
Rev.

**01**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	1	416573	Braccio posteriore sx	Arm	Bras
	2	010006	Rondella	Washer	Rondelle
	3	014192	Vite	Screw	Vis
	4	004072	Dado	Nut	Ecrou
	5	014082	Vite	Screw	Vis
	6	010002	Rondella	Washer	Rondelle
	7	004054	Dado	Nut	Ecrou
130	8	<b>998300</b>	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Rouleau pointes + Support
155		<b>998301</b>	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Rouleau pointes + Support
180		<b>998302</b>	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Rouleau pointes + Support
205		<b>998302</b>	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Rouleau pointes + Support
230		<b>998303</b>	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Rouleau pointes + Support
255		<b>998304</b>	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Rouleau pointes + Support
	9	913706	Spuntone doppio (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)
130	10	961881	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
155		961883	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
180		961850	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
205		961851	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
230		961852	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
255		961853	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
	11	004101	Dado	Nut	Ecrou
	12	911602	Piatto	Plate	Plate
	13	961818	Raschietto	Scraper	Racloir
	14	623750	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen
	15	416572	Braccio posteriore sx	Arm	Bras
130		<b>481200</b>	Rullo spuntoni completo	Complete spikes roller	Rouleau pointes complet
155		<b>481201</b>	Rullo spuntoni completo	Complete spikes roller	Rouleau pointes complet
180		<b>481202</b>	Rullo spuntoni completo	Complete spikes roller	Rouleau pointes complet
205		<b>481203</b>	Rullo spuntoni completo	Complete spikes roller	Rouleau pointes complet
230		<b>481204</b>	Rullo spuntoni completo	Complete spikes roller	Rouleau pointes complet
255		<b>481205</b>	Rullo spuntoni completo	Complete spikes roller	Rouleau pointes complet





RULLO PACKER Ø 420 • PACKER ROLLER Ø 420  
 PACKERWALZE Ø 420 • ROULEAU PACKER Ø 420

Tav. Tab. Taf.	<b>327.604</b>	Rev.	<b>01</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO PACKER Ø 420 • PACKER ROLLER Ø 420  
PACKERWALZE Ø 420 • ROULEAU PACKER Ø 420

Tav.  
Tab.  
Taf.

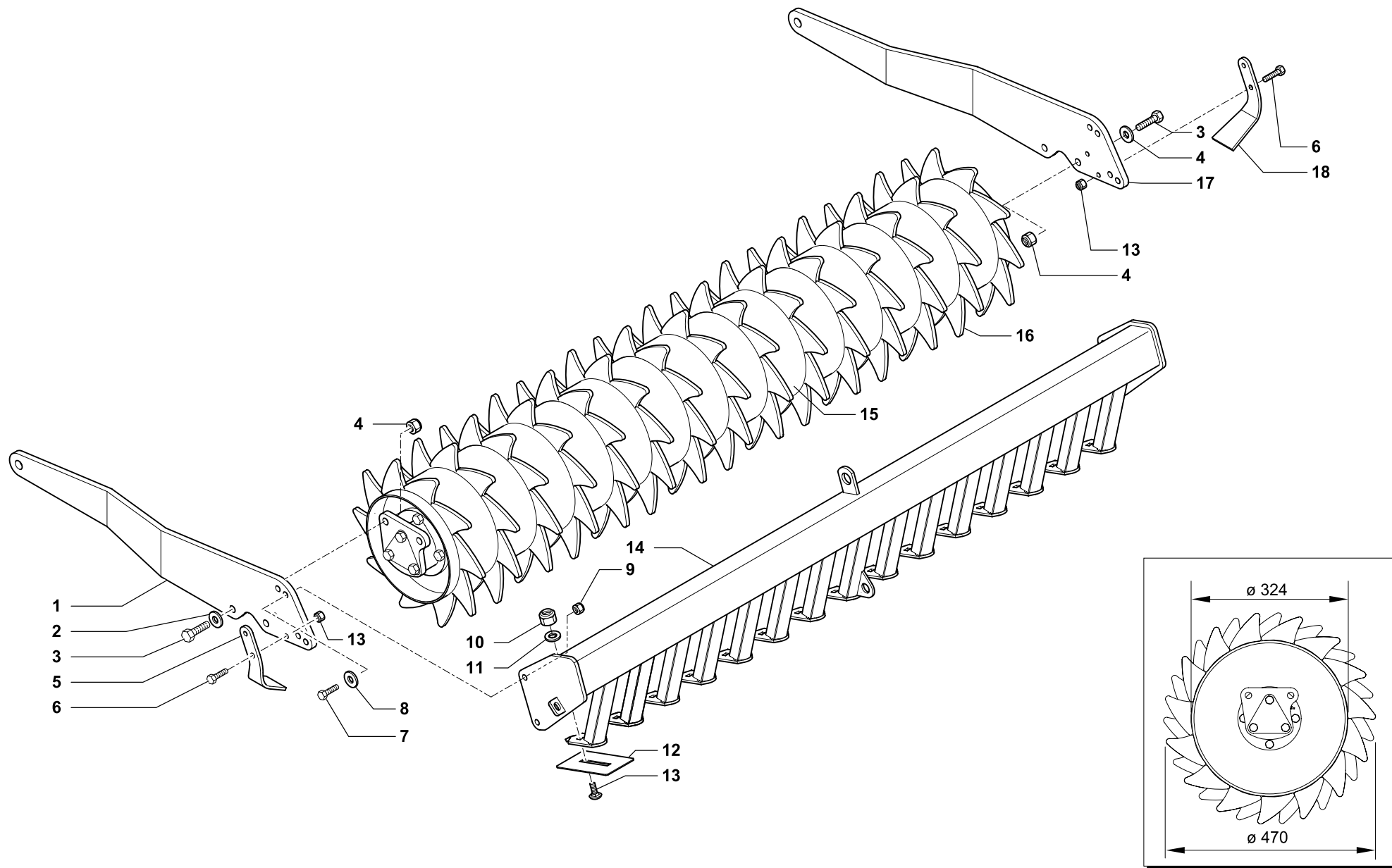
**327.604**

Rev.

**01**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
1	416573	Braccio posteriore SX	Arm	Arm	Bras	
2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis	
4	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	
5	911625	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir	
6	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis	
7	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	
8	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis	
9	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	
10	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	
12	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower	
13	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir	
14	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis	
130	15	962018	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir	
155		962019	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir	
180		962020	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir	
205		962021	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir	
	16	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
130	17	<b>998290</b>	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
155		<b>998291</b>	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
180		<b>998292</b>	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
205		<b>998293</b>	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
	18	416572	Braccio posteriore DX	Arm	Arm	Bras
	19	911626	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
130		<b>481207</b>	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet
155		<b>481208</b>	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet
180		<b>481209</b>	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet
205		<b>481210</b>	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet



RULLO PACKER Ø 470 • PACKER ROLLER Ø 470  
 PACKERWALZE Ø 470 • ROULEAU PACKER Ø 470

Tav. Tab. Taf.	<b>327.605</b>	Rev.	<b>00</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO PACKER Ø 470 • PACKER ROLLER Ø 470  
PACKERWALZE Ø 470 • ROULEAU PACKER Ø 470

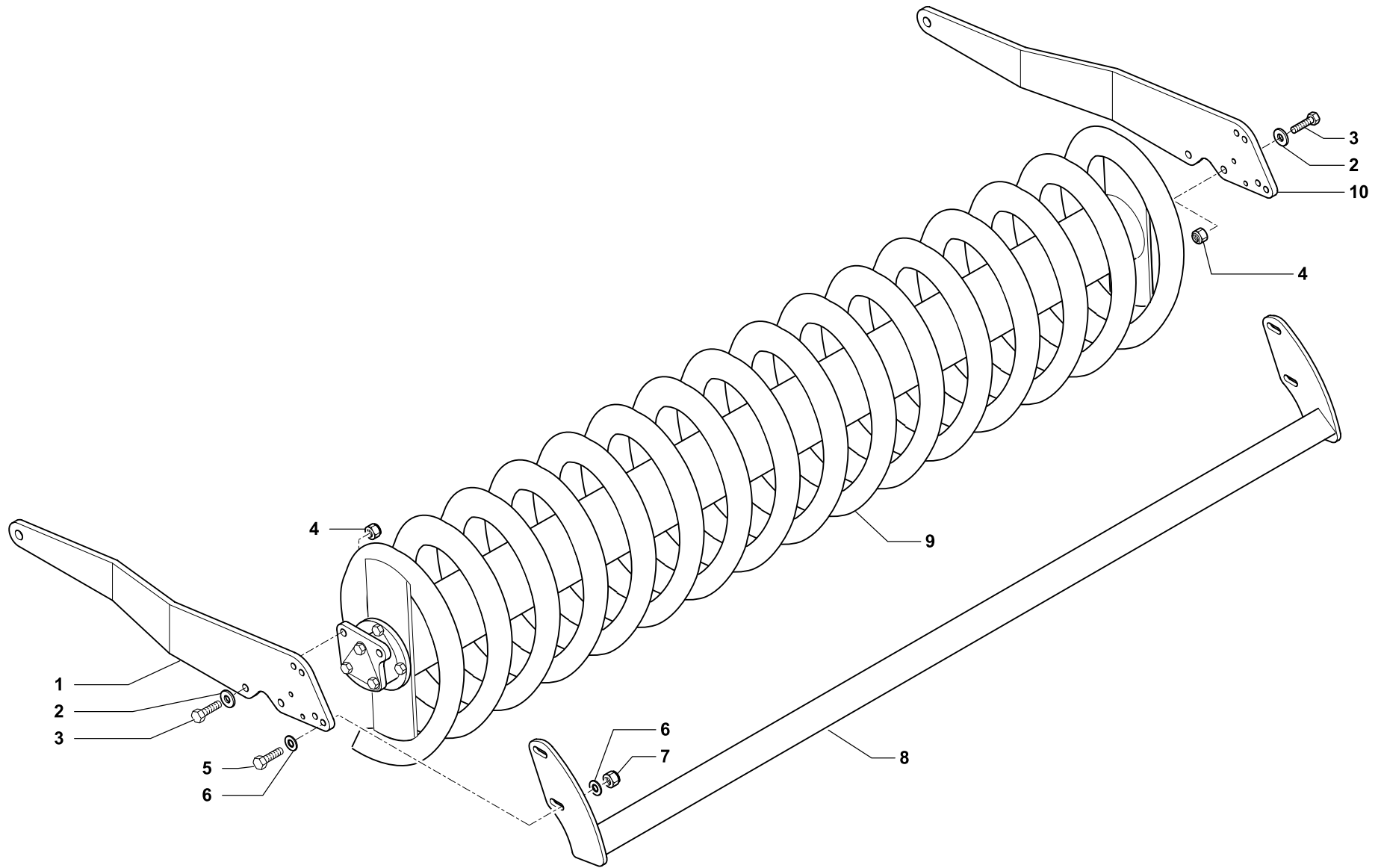
Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.605**

Rev. **00**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	416573	Braccio posteriore SX	Arm	Arm	Bras
2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
5	911627	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir
6	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
9	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
12	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
13	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
<b>230</b>	14	962022	Barra porta raschietti	Schaberhalter	Porte-racloir
<b>255</b>		962023	Barra porta raschietti	Schaberhalter	Porte-racloir
<b>230</b>	15	<b>998262</b>	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Rouleau packer + Support
<b>255</b>		<b>998263</b>	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Rouleau packer + Support
16	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
17	416572	Braccio posteriore DX	Arm	Arm	Bras
18	911628	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
<b>230</b>		<b>481214</b>	Rullo packer completo	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet
<b>255</b>		<b>481215</b>	Rullo packer completo	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet



RULLO SPIRALE Ø 470 • SPIRAL ROLLER Ø 470  
SPIRAL WALZE Ø 470 • ROULEAU SPIRALE Ø 470

Tav. Tab. Taf.	<b>327.616</b>	Rev. <b>01</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	----------------	-------------



RULLO SPIRALE Ø 470 • SPIRAL ROLLER Ø 470  
SPIRAL WALZE Ø 470 • ROULEAU SPIRALE Ø 470

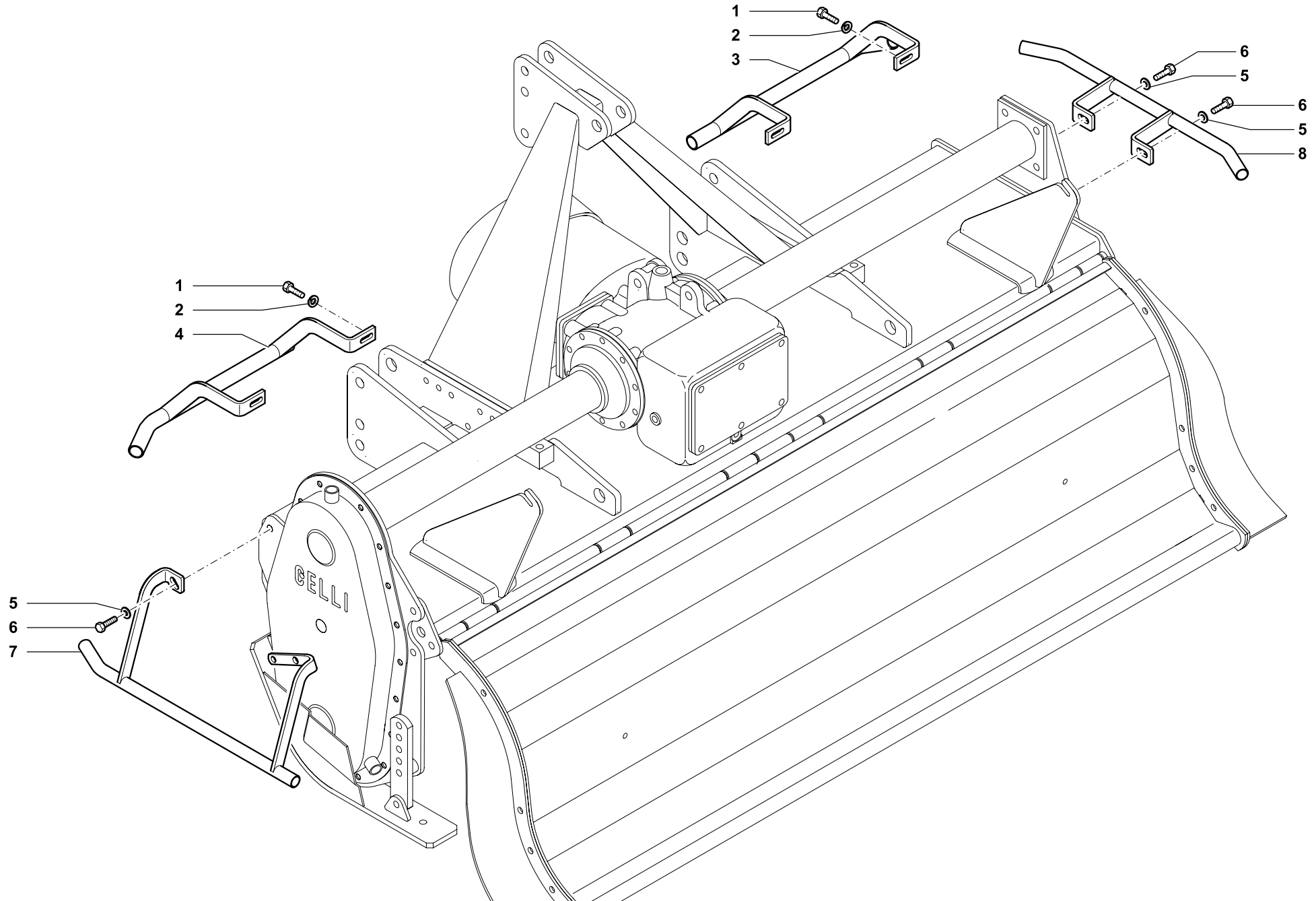
Tav.  
Tab.  
Taf.

**327.616**

Rev. **01**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	416573	Braccio posteriore SX	Arm	Arm	Bras
	2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
	4	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
	6	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	7	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
<b>205</b>	8	961821	Barra raschietto	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
<b>230</b>		961822	Barra raschietto	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
<b>255</b>		961823	Barra raschietto	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
<b>205</b>	9	<b>998281</b>	Rullo spirale + Supporti	Spiral roller + Supports	Spiral Walze + Halterung	Rouleau spirale + Support
<b>230</b>		<b>998282</b>	Rullo spirale + Supporti	Spiral roller + Supports	Spiral Walze + Halterung	Rouleau spirale + Support
<b>255</b>		<b>998283</b>	Rullo spirale + Supporti	Spiral roller + Supports	Spiral Walze + Halterung	Rouleau spirale + Support
	10	416572	Braccio posteriore DX	Arm	Arm	Bras
<b>205</b>		<b>481220</b>	Rullo spirale completo	Complete spiral roller	Komplette Spiralwalze	Rouleau spirale complet
<b>230</b>		<b>481221</b>	Rullo spirale completo	Complete spiral roller	Komplette Spiralwalze	Rouleau spirale complet
<b>255</b>		<b>481222</b>	Rullo spirale completo	Complete spiral roller	Komplette Spiralwalze	Rouleau spirale complet



PROTEZIONI ANTINFORTUNISTICHE • SAFETY PROTECTION  
SICHERHEITSSCHUTZ • PROTECTION DE SECURITE

Tav. Tab. Taf.	<b>327.687</b>	Rev. <b>02</b>	<b>0613</b>
----------------------	----------------	----------------	-------------



PROTEZIONI ANTINFORTUNISTICHE • SAFETY PROTECTION  
SICHERHEITSSCHUTZ • PROTECTION DE SECURITE

Tav.  
Tab.  
Taf.

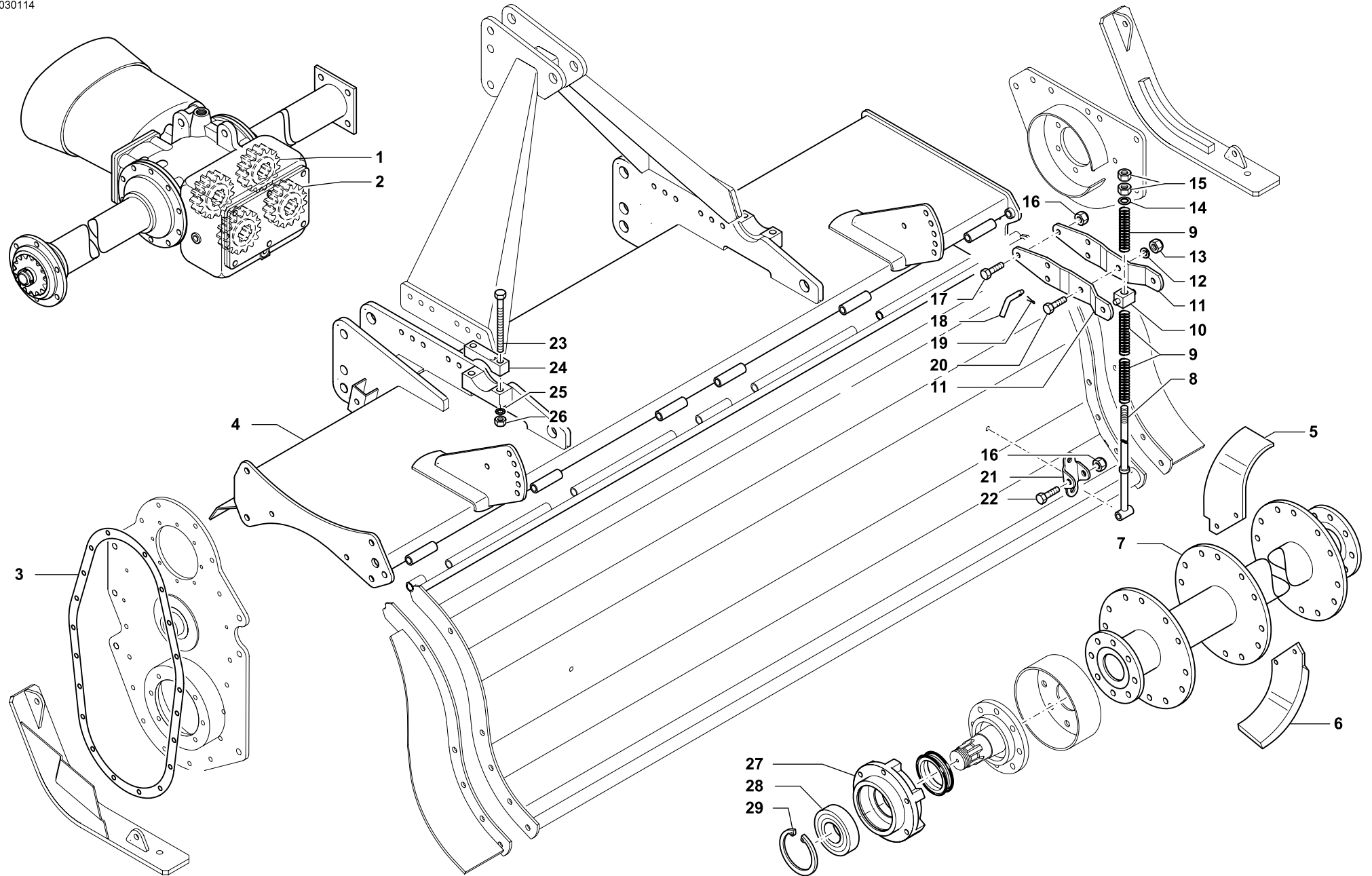
**327.687**

Rev. **02**

**0613**

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	014227	Vite	Screw	Schraube	Vis
	2	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
<b>130</b>	3	913621	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>140</b>		913622	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>155</b>		913625	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>180</b>		913624	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>205</b>		913628	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>230</b>		913627	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>255</b>		913628	Protezione anteriore destra	Protection	Schuetz	Protection
<b>130</b>	4	913631	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
<b>140</b>		913632	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
<b>155</b>		913633	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
<b>180</b>		913635	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
<b>205</b>		913628	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
<b>230</b>		913637	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
<b>255</b>		913638	Protezione anteriore sinistra	Protection	Schuetz	Protection
	5	010005	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	6	014229	Vite	Screw	Schraube	Vis
	7	913610	Protezione laterale sinistra	Protection	Schuetz	Protection
	8	913611	Protezione laterale destra	Protection	Schuetz	Protection





VERSIONE K • K VERSION  
K-VERSION • VERSION K

Tav. Tab. Taf.	<b>327.936</b>	Rev. <b>03</b>	<b>0114</b>
----------------------	----------------	----------------	-------------





RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	423579	Ingranaggio cambio Z 17	Gear	Zanhrad	Engrenage
	2	423580	Ingranaggio cambio Z 18	Gear	Zanhrad	Engrenage
	3	424506	Guarnizione carta	Gasket	Dichtring	Joint
205	4	462452	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
220		462453	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
230		462454	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
255		462455	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
	5	722537	Zappa curva destra	Blade	Messer	Lame
	6	722538	Zappa curva sinistra	Blade	Messer	Lame
205	7	462026	Rotore D	Rotor D	Rotor D	Rotour D
220		462027	Rotore D	Rotor D	Rotor D	Rotour D
230		462028	Rotore D	Rotor D	Rotor D	Rotour D
255		462029	Rotore D	Rotor D	Rotor D	Rotour D
	8	422529	Asta regolazione	Adjusting bar	Einstellungstange	Guide de reglage
	9	423557	Molla	Spring	Feder	Ressort
	10	423560	Supporto	Support	Halterung	Support
	11	412596	Braccio	Arm	Arm	Bras
	12	011003	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
	13	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	14	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	15	004026	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	16	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	17	014229	Vite	Screw	Schraube	Vis
	18	423558	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	19	002014	Copiglia	Split pin	Splint	Goupille
	20	014146	Vite	Screw	Schraube	Vis
	21	411524	Cerniera reg scudo mobile	Hinge	Scharnier	Charniere
	22	014257	Vite	Screw	Schraube	Vis
	23	014408	Vite	Screw	Schraube	Vis
	24	412487	Supporto	Support	Halterung	Support
	25	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	26	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	*27	421519	Supporto	Support	Halterung	Support
	*28	003028	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	*29	001011	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret





1955

**Celli S.p.A.** Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)  
Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747  
[www.celli.it](http://www.celli.it)